

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УДК 821.161.3.09+821.112.2.09

СИНЯК

Елена Петровна

**СПЕЦИФИКА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ВОПЛОЩЕНИЯ
ОБРАЗА СОЛДАТА ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ
В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ В. БЫКОВА, И. ШАМЯКИНА,
Г. БЁЛЛЯ, Ф. ФЮМАНА**

Автореферат диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальностям 10.01.01 – белорусская литература,
10.01.03 – литература народов стран зарубежья (немецкая)

Минск, 2022

Работа выполнена в учреждении образования
«Белорусский государственный педагогический университет
имени Максима Танка»

Научный руководитель **Тарасова Тамара Николаевна,**
доктор филологических наук,
профессор, профессор кафедры
белорусской и зарубежной литературы
УО «Белорусский государственный
педагогический университет имени
Максима Танка»

Официальные оппоненты: **Макаревич Александр Николаевич,**
доктор филологических наук, доцент,
профессор кафедры литературы и
межкультурных коммуникаций УО
«Могилевский государственный
университет имени А.А. Кулешова»

Гордеёнок Татьяна Михайловна,
кандидат филологических наук,
доцент, доцент кафедры мировой
литературы и иностранных языков УО
«Полоцкий государственный
университет»

Оппонирующая организация УО «Гомельский государственный
университет имени Франциска
Скорины»

Защита состоится 20 мая 2022 г. в 13.00 на заседании совета по защите
диссертаций Д 02.01.12 при Белорусском государственном университете
(220030, г. Минск, ул. К. Маркса, 31, филологический факультет, ауд. 62;
тел. ученого секретаря: 378-63-78).

С диссертацией можно ознакомиться в Фундаментальной библиотеке
Белорусского государственного университета.

Автореферат разослан «11» апреля 2022 г.

Ученый секретарь
совета по защите диссертаций

Н.Н. Хмельницкий

ВВЕДЕНИЕ

Художественный образ – сложный и важный элемент структуры литературного произведения, передающий читателю заключенное в тексте особое мировосприятие, присущее автору и персонажу и характеризующее их. Данное диссертационное исследование направлено на изучение такой типологической разновидности художественного образа, как образ литературного персонажа, а именно солдата Второй мировой войны. В мировом литературном процессе XX века белорусская литература о Великой Отечественной войне, и, соответственно, о Второй мировой войне, занимает особое место, которое определяется прежде всего огромным размахом войны, числом жертв и размерами разрушений, равно как и особым характером войны, в которой белорусский народ отстоял свою землю в противоборстве с немецко-фашистскими захватчиками. Постановка вопроса о сравнительно-сопоставительном исследовании белорусской литературы о Второй мировой войне не теряет своей актуальности, поскольку только на широком международном фоне, в сопоставлении с творческими решениями писателей других стран можно в полной мере увидеть новаторство белорусской литературы в изображении войны и человека на войне, жизнеутверждающий смысл национального искусства слова. Материалом для научного анализа в данной работе избраны произведения наиболее авторитетных, репрезентативных авторов белорусской и немецкой литератур с точки зрения воплощения образа солдата в их творчестве (повести В. Быкова «Сотнікаў» (1969), «Яго батальён» (1975), роман И. Шамякина «Глыбокая плынь» (1948) и повесть «Гандлярка і паэт» (1976), роман Г. Бёлля «Где ты был, Адам?» (Wo warst du, Adam?, 1951), повесть Ф. Фюмана «Эдип-царь» (König Ödipus, 1966). Рассматриваемые произведения вызывают непреходящий читательский интерес и сегодня оказывают огромное воздействие на общественное сознание; их известность вышла далеко за пределы стран, в которых они были созданы. Их значимость обусловлена также связанностью с целостным контекстом творчества В. Быкова, И. Шамякина, Г. Бёлля, Ф. Фюмана. В жизни каждого писателя есть произведения, в которые он вкладывает весь свой собственный опыт – и духовный, и моральный, вкладывает часть себя. Такими произведениями о войне, в которых создан многогранный художественный образ солдата, у В. Быкова являются повести «Журавлиный крик», «Альпийская баллада», «Проклятая высота», «Дожить до рассвета», «Пойти и не вернуться», «Его батальон», «Пакахай мяне, салдацік» и др.; у И. Шамякина это повести «Ночные зарницы» и «Огонь и снег» из пенталогии «Тревожное

счастье», повесть «Брачная ночь», роман «Зенит» и др. Среди антивоенных произведений Ф. Фюмана всемирную известность получили такие, как рассказы «Однополчане», «Капитуляция», «Суд божий», цикл рассказов «Еврейский автомобиль» и др. Чувством личной ответственности и сопричастности ко всем событиям Второй мировой войны пронизаны рассказ «Весть», повесть «Поезд пришел вовремя», романы «Дом без хозяина», «Бильярд в половине десятого», повесть «Самовольная отлучка» Г. Бёлля.

Несмотря на значительную их несхожесть (как самих произведений, так и писательских почерков), неповторимое своеобразие и достаточную удаленность друг от друга, белорусская и немецкая литературы о войне представляют несомненный научный интерес. Представленные в работе белорусские и немецкие авторы были «окопными» солдатами и стали наиболее яркими представителями послевоенной литературы, которые смогли искренне и правдиво рассказать о простых солдатах, партизанах, подпольщиках, их фронтовых буднях, подпольной борьбе, страданиях и лишениях, жизни, смерти и даже о любви. Особенно хорошо это видно в части художественного осмысления образа участника Второй мировой войны, художественного постижения его характера, нравственности и гуманистических принципов.

В данной научной работе исследуется образ солдата Второй мировой войны, представленного в различных ипостасях – бойца действующей армии, партизана, подпольщицы, анализируются причины, побудившие человека стать врагом, предателем, задуматься над целесообразностью войны. Это позволяет составить целостное представление о том, кто же такой солдат/участник Второй мировой войны и чем обусловлены его поступки, поведение, мышление.

Актуальность диссертации обусловлена не только недостаточностью целостного и системного исследования образа солдата Второй мировой войны в отечественном литературоведении, но и той общественно-политической ситуацией, которая складывается в современном обществе, где в угоду сиюминутным политическим интересам прилагаются усилия переосмыслить вклад советского общества, в том числе и солдата, гражданина, сражавшегося за освобождение Европы от фашизма, в победу над коричневой чумой. Данная научная работа является попыткой продемонстрировать многообразие и многоаспектность образа солдата Второй мировой войны, созданного в произведениях белорусских и немецких писателей, что поможет глубже осознать трагедию минувшей войны и каждого конкретного человека в ней, понять мотивы и причины, побуждавшие литературных героев на те или иные поступки в самые критические моменты их жизни.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Связь работы с научными программами (проектами) и темами

Диссертационное исследование выполнялось в рамках научно-исследовательской темы кафедры белорусской и зарубежной литературы БГПУ им. Максима Танка «Даследаванне беларускай і сусветнай літаратуры і культуры ў сучасным адукацыйным асяроддзі як фактар мадэрнізацыі падрыхтоўкі настаўнікаў беларускай літаратуры і культуры з улікам кампетэнтнаснага падыходу» (2016–2020).

Цель и задачи исследования

Цель исследования – выявление особенностей художественного воплощения образа солдата Второй мировой войны в произведениях В. Быкова («Сотнікаў», 1969, «Яго батальён», 1975), И. Шамякина («Глыбокая плынь», 1948, «Гандлярка і паэт», 1976), Г. Бёлля «Где ты был, Адам?» (Wo warst du, Adam?, 1951) и Ф. Фюмана «Эдип-царь» (König Ödipus, 1966).

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие **задачи**:

- систематизировать литературоведческие научные подходы, определяющие природу *художественного образа*, типологические разновидности художественных образов и определить наиболее значимые содержательные элементы категории *художественный образ персонажа*;
- выявить роль художественной детали и подробности в создании художественного образа солдата Второй мировой войны в произведениях В. Быкова «Сотнікаў», «Яго батальён», И. Шамякина «Глыбокая плынь», «Гандлярка і паэт», Г. Бёлля «Где ты был, Адам?», Ф. Фюмана «Эдип-царь»;
- раскрыть содержательные аспекты художественного образа солдата Второй мировой войны в вышеназванных произведениях В. Быкова, И. Шамякина, Ф. Фюмана, Г. Бёлля;
- установить роль и значение сюжетно-композиционных приемов в художественном воплощении образа солдата Второй мировой войны в произведениях В. Быкова («Сотнікаў», «Яго батальён»), И. Шамякина («Глыбокая плынь», «Гандлярка і паэт»), Г. Бёлля («Где ты был, Адам?»), Ф. Фюмана («Эдип-царь»).

Объектом исследования являются повести В. Быкова «Сотнікаў», «Яго батальён», роман И. Шамякина «Глыбокая плынь» и повесть «Гандлярка і паэт», роман Г. Бёлля «Где ты был, Адам?» (Wo warst du, Adam?) и повесть Ф. Фюмана «Эдип-царь» (König Ödipus).

Предмет исследования – художественный образ солдата Второй мировой войны, специфика его воплощения в произведениях белорусских и немецких авторов.

Научная новизна

В диссертационном исследовании впервые:

– для реализации исследования художественного образа солдата Второй мировой войны систематизированы основные литературоведческие подходы, раскрывающие природу художественного образа, его типологические разновидности и определены наиболее значимые содержательные элементы категории *художественный образ персонажа*;

– через исследование художественных деталей, речевого портрета и социальных ролей выявлена специфика реализации образа солдата Второй мировой войны в произведениях В. Быкова, И. Шамякина, Г. Бёлля, Ф. Фюмана;

– посредством анализа сюжетно-композиционных аспектов повестей В. Быкова «Сотнікаў» и «Яго батальён», романа И. Шамякина «Глыбокая плынь» и повести «Гандлярка і паэт», романа Г. Бёлля «Где ты был, Адам?», повести Ф. Фюмана «Эдип-царь» раскрыты особенности воплощения образа солдата Второй мировой войны;

– выявлены сходства и различия в изображении и трактовке образов солдата Второй мировой войны, их художественная ценность в повестях В. Быкова «Сотнікаў» и «Яго батальён», романе И. Шамякина «Глыбокая плынь» и повести «Гандлярка і паэт», романе Г. Бёлля «Где ты был, Адам?» и повести Ф. Фюмана «Эдип-царь».

Методы исследования

В диссертационной работе были использованы приемы сравнительно-сопоставительного метода, метода интерпретации художественного текста, отдельные положения культурно-исторической школы.

Теоретической основой для проведения исследования послужили труды известных белорусских и зарубежных ученых в области литературоведения, функциональной и литературоведческой стилистики, лингвопоэтики (А. Андреева, О. Ахмановой, Л. Бабенко, М. Бахтина, Е. Борисовой, В. Виноградова, И. Волкова, В. Жирмунского, В. Кухаренко, В. Масловой, А. Потебни, Л. Тимофеева, О. Хомяковой, М. Чижевской и др.).

Положения, выносимые на защиту

1. *Художественный образ*, согласно литературоведческим концепциям, являет собой созданную в результате художественного обобщения особую форму отражения и познания действительности с позиции определенного

эстетического идеала, которая реализуется в литературном произведении посредством соединения множества менее значимых в содержательном плане образов, в том числе *образа литературного персонажа*, который представляет собой художественное обобщение человеческих свойств, сочетающих индивидуальное и типическое, для изображения чего автор использует языковые и сюжетно-композиционные средства.

2. Важным способом воплощения в прозе образа солдата Второй мировой войны является художественная детализация. Детали и подробности преобладают в повести В. Быкова «Сотнікаў» и повести И. Шамякина «Гандлярка і паэт», изначально задавая направление развития сюжета путем противопоставления основных персонажей; превалирование психологических деталей в повести В. Быкова «Яго батальён» и романе Г. Бёлля «Где ты был, Адам?» помогает выявить черты характеров персонажей, воюющих по разные стороны фронта.

3. Речевое портретирование в произведениях белорусских и немецких авторов играет существенную роль, позволяя посредством использования различных типов лексических единиц дать характеристику образу, выявить его типические и индивидуальные черты. Образность речи Рыбака (повесть «Сотнікаў») и Ольги Ленович (повесть «Гандлярка і паэт») обнаруживает их практичность, остроумие и наблюдательность; грамотная речь Сотникова (повесть «Сотнікаў»), комбата Волошина (повесть «Яго батальён»), Татьяны Маевской (роман «Глыбокая плынь») и Адама Файнхальса (роман «Где ты был, Адам?») свидетельствует об уровне их образования, эрудиции, интеллигентности. Речевое поведение персонажей ситуативно и обусловлено их социальной ролью.

Персонажи различных социальных ролей (статусных (белорус, немец, мужчина, женщина, атеист, верующий, гражданин), позиционных (солдат, офицер, подпольщик, партизан, продавец, учитель, ученый, мать) и ситуационных (герой, предатель, трус, влюбленный, боевой товарищ)) позволяют определить у героев В. Быкова, И. Шамякина, Г. Бёлля, Ф. Фюмана черты характера, способствующие максимально глубокому раскрытию образа солдата Второй мировой войны.

4. Особенности сюжетно-композиционного построения повестей В. Быкова «Сотнікаў» и «Яго батальён», романа И. Шамякина «Глыбокая плынь» и повести «Гандлярка і паэт», романа Г. Бёлля «Где ты был, Адам?» и повести Ф. Фюмана «Эдип-царь» и наиболее значимые авторские приемы (ретроспекция, противопоставление и сопоставление, художественное заострение, внутренний монолог, монтаж, ретардация и др.) способствуют

глубокому раскрытию образа солдата Второй мировой войны и определяют его художественную ценность.

Личный вклад соискателя

Результаты диссертационного исследования получены автором самостоятельно. Публикации по теме диссертации выполнены без соавторства.

Апробация диссертации и информация об использовании ее результатов

По теме диссертации сделан ряд докладов и выступлений на следующих республиканских и международных научных конференциях: 1. Рэспубліканская навукова-практычная канферэнцыя «Вечны рух жыцця і заканамернасці творчых пошукаў (да 90-годдзя з дня нараджэння І. Я. Навуменкі)» (26–27 лютага 2015 г., Мінск); 2. Международная научная конференция «Универсальное и национальное в языковой картине мира» (2–3 октября 2015 г., Минск); 3. Міжнародная навуковая канферэнцыя «Беларуская літаратура ў культурнай прасторы сучаснага грамадства да 120-годдзя з дня нараджэння Кандрата Крапівы» (3–4 сакавіка 2016 г., Мінск); 4. Міжнародная навуковая канферэнцыя «Дзесятыя Танкаўскія чытанні (да Года культуры ў Беларусі)» (16 верасня 2016 г., Мінск); 5. VI Международная научная конференция «А.С. Пушкин и мировая культура» (20–21 октября 2016 г., Минск); 6. Міжнародная навукова-практычная канферэнцыя «Гісторыя беларускай літаратуры: стан і перспектывы даследавання (да 135-годдзя з дня нараджэння Янкі Купалы і Якуба Коласа)» (15–16 лістапада 2017 г., Мінск); 7. Рэспубліканская навукова-практычная канферэнцыя, прысвечаная 100-годдзю з дня нараджэння Янкі Брыля і 95-годдзю з дня нараджэння Уладзіміра Калесніка «Жанравая дынаміка і вобразны свет беларускай літаратуры XX-XXI стагоддзя» (26 кастрычніка 2017 г., Брэст); 8. Міжнародная навуковая канферэнцыя «Адзінаццатыя Танкаўскія чытанні (да Года малой радзімы)» (20 верасня 2018 г., Мінск); 9. VI Міжнародная навукова-практычная канферэнцыя «Міжнародныя Шамякінскія чытанні “Пісьменнік – Асоба – Час”» (27 верасня 2019 г., Мазыр).

Опубликование результатов диссертации

По теме диссертации опубликовано 16 работ, из которых 5 – статьи в рецензируемых научных изданиях, рекомендуемых ВАК Республики Беларусь (2,5 авторских листа), 5 – статьи в научных журналах и сборниках (1,3 авторских листа), 6 – материалы научных конференций (1,4 авторских листа). Общий объем опубликованных материалов составляет 5,2 авторских листа.

Структура и объем диссертации

Диссертация состоит из введения, общей характеристики работы, трех глав, заключения, библиографического списка, включающего 247 источников

(из них 22 на немецком языке, 16 публикаций автора). Полный объем работы составляет 142 страницы; основной текст – 123 страницы, библиографический список – 19 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Первая глава **«Понятие “художественный образ” в контексте научной полемики»** состоит из трех разделов. В разделе 1.1 **«Содержание понятий художественный образ, образность, художественность в литературоведении»** рассматриваются истоки этих понятий, их интерпретация разными исследователями (Г.В.Ф. Гегель, Л.И. Тимофеев, А.Н. Андреев, И.Ф. Волков, В.Е. Хализев, М.Б. Храпченко, В.И. Тюпа и др.).

Современное литературоведение выделяет такие существенные черты образа, как обобщенность, индивидуализированность, вымысел и эстетическое значение, которые характеризуют образ как категорию искусства и вместе с тем отличают от других форм отражения и познания действительности. Художественный образ не только отражает, но прежде всего обобщает действительность, раскрывает в единичном, преходящем сущностное, вечное. Его специфика определяется не только тем, что он осмысливает действительность, но и тем, что он создает новый, вымышленный мир. При помощи фантазии, вымысла автор преобразует реальный материал и создает единичное произведение, имеющее эстетическую ценность.

Опираясь на теоретические положения, выдвинутые учеными, диссертант приходит к следующему выводу: *художественность* – особое качество литературного произведения, определяющее его принадлежность к сфере искусства, связанное с воздействием художественного образа на читателя; *образность* есть свойство литературного произведения эмоционально и ярко изображать различные явления или картины жизни; *художественный образ* выступает как созданная в результате художественного обобщения особая форма отражения и познания действительности с позиции определенного эстетического идеала, которая предстает в литературном произведении как конкретный образ.

В разделе 1.2 **«Типологические разновидности образов в художественной прозе»** рассматриваются типологии художественных образов в контексте выделения в структуре образа предметной и смысловой составляющей, сказанного и подразумеваемого и их взаимоотношений. Так, предметность образа позволяет выделить образы-детали (психологические, описательные и сюжетные), образы внешних и внутренних движений, образы

обстоятельств и характеров, целостные образы мира и судьбы. По смысловой обобщенности образы делятся на индивидуальные, характерные, типические, образы-мотивы, топосы, архетипы. По соотношению двух планов, смыслового и предметного, явленного и подразумеваемого, образы делят на автологические, металогические, аллегорические и символические.

Ряд ученых (В.Ю. Назаренко, А.П. Чудаков, Е. Фарино) причисляет образы предметного мира к самостоятельным вследствие их важности и значимости как части художественного целого, как способа раскрытия внешней и внутренней жизни человека. Другие исследователи (Л.И. Тимофеев, А.С. Козлов, Э.Я. Фесенко) рассматривают художественные образы исключительно как образы персонажей, отмечая подчиненное значение образов вещного мира и их важность, прежде всего, в конкретизации человека и определении пространства и места, в котором он находится.

Диссертант разделяет идею об антропоцентричности художественных текстов и рассматривает в диссертации художественный образ как образ персонажа. Опираясь на выводы, сделанные Е. Борисовой, автор определяет содержание понятия *«образ литературного персонажа»* как художественное обобщение человеческих свойств, сложное сочетание индивидуального и типического, как сплав всех элементов, составляющих поступки, характер, речевой портрет, внешность, для изображения которых используются определенные языковые и сюжетно-композиционные средства.

В разделе 1.3 *«Содержательные аспекты образа литературного персонажа»* рассматриваются современные научные исследования сюжетно-композиционной организации художественного текста (О.И. Федотов, В.П. Мещеряков, И.И. Мурзак, В.П. Палиевский, Н.А. Николина, В.А. Маслова и др.), отмечается особая роль элементов сюжета и композиции в создании и раскрытии образа персонажа. Говоря об основных содержательных категориях анализа образа литературного персонажа, принято выделять интродукцию персонажа, его портретную характеристику, речевой портрет, описание поступков и авторское отношение к персонажу. Исследователи также обращают внимание на категорию социального статуса персонажа, которая может обнаруживаться во всех вышеупомянутых категориях. Учитывая задачи исследования, направленные на выявление ключевых содержательных аспектов, способствующих раскрытию художественного образа солдата Второй мировой войны, диссертант предлагает выделить еще один аспект – социальную роль персонажа.

Вторая глава «Художественный образ солдата Второй мировой войны в произведениях белорусских и немецких авторов: содержательный

аспект» состоит из двух разделов. В разделе 2.1 «*Детали как средство создания художественного образа солдата Второй мировой войны в произведениях В. Быкова, И. Шамякина, Ф. Фюмана и Г. Бёлля*» отмечается, что художественная деталь является важным и значимым инструментом создания образа солдата Второй мировой войны, она участвует в построении портретной характеристики персонажа, в обрисовке его психологического портрета. Посредством деталей художники слова стремятся индивидуализировать образы персонажей, с одной стороны, и подчеркивают их типическую значимость и характерность, с другой.

Классики белорусской литературы Василь Быков и Иван Шамякин используют художественную деталь широко, что позволяет писателям создать убедительный реалистичный образ солдата Второй мировой войны. В повести В. Быкова «Сотнікаў» художественные детали выполняют сюжетно-композиционную функцию и на протяжении сюжетного развертывания противопоставляют партизан, высвечивая стойкость и силу характера физически слабого и раненого Сотникова и слабость духа крепкого и здорового Рыбака (*знямоглы таварыш, ахвяраванне дзеля паратунку другіх – трывога за сваё жыццё, збянтэжанаць*). В повести В. Быкова «Яго батальён» внешние (портретные, пейзажные детали, например: *высокая мажная постаць, чорны сакавіцкі прасцяг, пабіты асколкамі шынель*), а также психологические детали (*здзічэлы боль, роля нялюбага падначаленага*) рисуют образ комбата, который, пройдя нелегкими дорогами войны, умеет сочувствовать и сопереживать, любить и страдать. Детали и подробности тщательно продуманной комбатом подготовки взятия высоты, психологической атмосферы в батальоне после прибытия неопытного пополнения свидетельствуют о степени преданности Волошина высоким идеалам человечности и нравственности.

Использование сюжетной (*грудное дзіця*) и психологических деталей (*любоў да радзімы, нянавіць да захопнікаў, нянавіць актыўная, кіпучая*) в романе И. Шамякина «Глыбокая плынь» позволяет увидеть в романтической натуре партизанки Татьяны Маевской храбрость и милосердие. В повести «Гандлярка і паэт» художественные детали (*найлепшая мэбля, адзенне ў трох вялікіх шафах, розны посуд, швейная машына, ажно два веласіпеды, гарод, сотак дваццаць*) помогают писателю убедительно и ярко воссоздать характер Ольги Ленович и социальную среду его формирования. Трудолюбие в сочетании с алчностью, подмена духовных благ материальными – эти черты характера доминируют в образе молодой торговли в начале повести. В ходе сюжетного развития ее образ претерпевает значительные изменения –

происходит нравственное прозрение, переоценка ранее существовавших ценностей.

В повести Ф. Фюмана «Эдип-царь» портретные детали глубоко психологизированы (*зверинные клетки – звериная сущность солдат*), с их помощью реализуется композиционный прием противопоставления. Функция этих деталей состоит в обнажении сущности идеологии нацизма, которая, создавая лжемифы, манипулировала общественным сознанием, разжигала национальную вражду и милитаристский дух.

Для Г. Бёлля (роман «Где ты был, Адам?») было важно выразить жизнеощущение нескольких поколений немцев, искалеченных фашизмом. Описывая рядового армии вермахта Адама Файнхальса в момент расставания с возлюбленной Илоной, Г. Бёльль отмечает, что любовь солдата к девушке выше обстоятельств войны и сильнее навязываемой фашистами идеологии, в ней – протест солдата против войны и фашизма. Психологические детали и подробности истории любви немца к еврейке Илоне высвечивают и слабые стороны характера рядового: Файнхальс не способен сопротивляться довлеющим над ним обстоятельствам, он – их пассивная, беспомощная жертва.

Раздел 2.2 **«Содержательные аспекты создания художественного образа солдата Второй мировой войны в произведениях В. Быкова, И. Шамякина, Ф. Фюмана, Г. Бёлля»** состоит из двух подразделов. В подразделе 2.2.1 **«Речевой портрет персонажа как способ воплощения художественного образа солдата Второй мировой войны»** анализируются способы создания речевого портрета солдата в произведениях «Сотнікаў», «Яго батальён» В. Быкова, «Глыбокая плынь», «Гандлярка і паэт» И. Шамякина, «Эдип-царь» Ф. Фюмана, «Где ты был, Адам?» Г. Бёлля в контексте социальной роли, проигрываемой персонажем.

Речевая характеристика является одним из важнейших способов раскрытия характера персонажа, его внутреннего мира, эмоциональных и душевных состояний. Речь центральных персонажей произведений В. Быкова И. Шамякина, Ф. Фюмана и Г. Бёлля естественная и живая. Реплики персонажей включают в себя элементы, характерные для разговорной речи (стандартно-разговорную лексику, полисемичные слова и слова широкой семантики). Речь Рыбака и Ольги Ленович обнаруживает большое количество просторечий. В репликах Рыбака часто используется синсемантическая лексика (*яй-богу, ну, так, так гэта*) и окказиональное междометие *тваё-маё*, которые придают речи партизана неповторимую индивидуальность. Эти особенности указывают на низкий социальный статус персонажей, невысокий уровень их образования, отсутствие склонности к чтению. В то же время образность речи

Рыбака и Ольги Ленович свидетельствует о их практичности, остроумии и наблюдательности. Речь Сотникова, комбата Волошина, Татьяны Маевской и Адама Файнхальса, отличаясь правильностью и грамотностью, позволяет судить об этих персонажах как о людях образованных, эрудированных, культурных и интеллигентных. Фразеологические обороты, сравнения, метафоры и эпитеты делают речь персонажей убедительной и эмоциональной, говорят о находчивости, решительности, искренности и меткости суждений солдат. Индивидуальность речевой системы капитана Иоганна Нейберта («Эдип-царь») проявляется в использовании высокой лексики, архаизмов, книжной лексики, изречений на латинском и древнегреческом языках (например: *studiosi*, *katexochen*, *non datum*), что подчеркивает высокий социальный статус, культуру речи и образованность персонажа, что явно контрастирует с его социальной ролью капитана гитлеровской армии.

Речевое поведение персонажей ситуативно и обусловлено социальной ролью, которую они проигрывают. Партизан Рыбак ведет себя твердо и уверенно, предатель Рыбак проявляет малодушие, заискивает перед полицией и немцами (например: *гаспадзін следчы і Вы*, обращаясь к следователю Портнову). Речевая манера Сотникова демонстрирует непримиримо-негативное отношение партизана к врагам и их прислужникам на всем протяжении сюжетного развертывания повести (например: использование лексики с оттенком презрения *гад*, *падлюгі* по отношению к полициям). Комбат Волошин как подчиненный командиру полка соблюдает армейскую иерархию, но не допускает по отношению к себе фамильярностей. Социальная роль командира батальона показывает капитана Волошина решительным и твердым (например: «– *Спакойна. Ану гранаты! Гранатамі – агонь!*»). Социальная роль матери обнаруживает мягкость и нежность характеров женских образов Татьяны Маевской и Ольги Ленович (например: *галчонак*, *сыночак*, обращается героиня к своему приемному сыну). Речевая манера Татьяны Маевской-дочери и падчерицы характеризуется кротостью и покорностью. Маевская-партизанка и патриотка ненавидит оккупантов и их пособников (например: использование отрицательно окрашенной лексики *воўк*, *звярыная морда*, *гад* по отношению к старосте Лариону Бугаю). Ольга Ленович проигрывает множество социальных ролей (мещанки, торговки (например: лексемы *калым*, *таўчок*), матери (например: *журавіначка*, *кывіначка*, говоря о дочери), любящей и ревливой женщины (например: *Сашачка*, *родненькі*), связанной подпольной организации), каждая из которых находит свое проявление в речи персонажа и высвечивает целый спектр как отрицательных, так положительных качеств ее личности.

Образ героини стал большой удачей писателя, он засвидетельствовал его мастерство и умение строить сложный и противоречивый характер.

Образ Иоганна Нейберта у Ф. Фюмана также сложен и многогранен, как и образы белорусских художников слова. Учитель и командир, капитан гитлеровской армии, ученый и гражданин сосуществуют в образе Нейберта. Роль учителя и командира Нейберта выявляет такие его качества, как учтивость и уважительность (например: *bitte, die Herren Kommilitonen (прошу, господа)*, обращаясь к своим ученикам). Позиционная роль Нейберта-солдата наполняет реплики персонажа стилистически сниженной лексикой (например: *Schweine (свиньи)*), обнажая его грубость, жестокость и агрессию. Нейберт-ученый и гражданин проявляет боязливость и нерешительность, не желая открыто отстаивать свою гражданскую позицию и научные взгляды. Адам Файнхальс (Г. Бёлль «Где ты был, Адам?») проигрывает на протяжении сюжетного развертывания романа несколько ролей (солдат, боевой товарищ, влюбленный мужчина), каждый раз оставаясь вежливым, тактичным и внимательным собеседником, но абсолютно недалеким. Таким образом, речевой портрет персонажей является неотъемлемым аспектом создания их художественных образов. Через речь открывается мировоззрение, жизненная логика и система ценностей солдат.

В подразделе 2.2.2 **«Поступки персонажей в контексте реализации их социальных ролей»** рассматриваются наиболее важные с точки зрения раскрытия образа персонажа поступки, анализируется их роль в создании образа солдата Второй мировой войны.

В поступках обнаруживается характер персонажа, формируется и проявляется его личность, выражается отношение к обществу, другому персонажу или самому себе. Оценка поступков персонажа со стороны других персонажей дает возможность читателю расширить свои представления о его характере. Акт рефлексии указывает на способность персонажа осмысливать свои поступки и их мотивы, а иногда и относиться к себе самокритично. Социальные роли героев обуславливают их поступки, раскрывают характеры с разных сторон. Сравнительный анализ поступков персонажей позволяет глубже проникнуть в идейный замысел произведения. Описывая поступки Рыбака, В. Быков показывает героя с разных сторон, раскрывает как положительные, так и отрицательные черты его характера. Прием противопоставления позволяет выявить противоречивость характера Рыбака, отсутствие в нем внутреннего стержня. Поступки Сотникова отражают цельность его характера, силу духа и высокую нравственность. Поступки комбата Волошина выявляют как сильные, так и слабые стороны его характера, позволяя самому читателю

судить о качествах личности командира в каждом конкретном случае. Действия шамякинской Татьяны Маевской отражают процесс ее духовного роста, волевой характер девушки. Поступки Ольги Ленович говорят о сложных противоречиях в этом женском образе. Поступки капитана Нейберта рисуют сложный образ ученого и лжеученого, человека, желающего проявить смелость, и труса. Поведенческая характеристика Адама Файнхальса подчеркивает его сострадателность, отзывчивость и взаимовыручку по отношению к обманутым и преданным фашизмом солдатам.

Третья глава **«Сюжетно-композиционная основа образа солдата Второй мировой войны в произведениях белорусских и немецких авторов»** состоит из трех разделов. В разделе 3.1 **«Сюжетно-композиционные особенности повестей В. Быкова “Сотнікаў” и “Яго батальён” в формировании образа солдата Второй мировой войны»** анализируются сюжетно-композиционные особенности произведений В. Быкова и выявляется специфика реализации образа солдата Второй мировой войны. Сюжетно-композиционные особенности повести «Сотнікаў» (библейская аллюзия, приемы противопоставления и сопоставления, сюжетного заострения и ретроспекции) позволяют В. Быкову создать неповторимые и многогранные образы солдат Второй мировой войны. Библейская аллюзия свидетельствует о том, что в основе сюжетно-композиционной структуры повести лежит притча. Идя к притчевой сюжетности, а не отталкиваясь от нее, белорусский писатель показывает в образах персонажей самое типичное. В. Быков мастерски сочетает композиционный прием противопоставления с приемом сопоставления, что позволяет ему, выявляя сходства характеров партизан и событий в их жизни, четче и нагляднее показать различия. Такое построение повести дает возможность читателю глубже осмыслить две философии жизни – предателя и героя. В. Быков показывает Рыбака максимально правдиво. Внешнюю динамику сюжета, прослеживающую существенные изменения в жизни Сотникова и Рыбака в результате их решительных поступков и быстрой смены событий, писатель дополняет внутренним действием, в процессе которого персонажи размышляют над противоречивостью жизни. Прием сюжетного заострения способствует более глубокому раскрытию характеров партизан, знаменуя новую веху не только в судьбе антагонистов, но и в развитии их образов. Посредством приема ретроспекции читатель совершает экскурс в прошлое Сотникова и Рыбака, знакомится с обстоятельствами, повлиявшими на формирование их личностей.

Сюжетно-композиционные приемы повести «Яго батальён» (прием самораскрытия, хроникальность, адинамический сюжет) способствуют

созданию многогранного и цельного образа солдата Второй мировой войны. Для раскрытия образа комбата Волошина В. Быков использует прием самораскрытия персонажа через его поступки. Этот прием помогает белорусскому писателю найти новый подход к изображению событий минувшего, сказать новое слово о войне. Хроникальность в изложении событий дает возможность последовательно следить за развитием образа персонажа. Адинамический сюжет повести заостряет внимание читателя на внесюжетных элементах произведения, реалистично обрисовывающих быт и повседневность войны, воссоздающих тонкие психологические картины солдатских окопов. Характер комбата Волошина В. Быков раскрывает во многих проявлениях: в отношении к долгу, подчиненным солдатам, начальству, любимой девушке, санинструктору Веретенниковой. Сочетание композиционного приема противопоставления и приема сопоставления позволяет показать мировоззренческий контраст персонажей.

В разделе 3.2 *«Функция сюжетно-композиционных приемов романа И. Шамякина “Глыбокая плынь” и повести “Гандлярка і паэт” в создании образа солдата Второй мировой войны»* исследуются сюжетно-композиционные аспекты произведений И. Шамякина и раскрываются особенности воплощения образа солдата Второй мировой войны.

Сюжетно-композиционные приемы романа «Глыбокая плынь» (прием сюжетного заострения, различные формы внешней и внутренней речи, пейзаж) дают возможность И. Шамякину создать яркий, иногда внутренне сложный, иногда идеализированный женский образ солдата. Прибегая к приему сюжетного заострения, писатель удачно высвечивает доминирующие черты характера персонажа. Динамика внутреннего мира Татьяны Маевской запечатлевает вехи ее духовного роста. Образ персонажа мастерски раскрывается и в различных формах внешней и внутренней речи, дополненной пейзажными зарисовками. Таким образом, пейзаж является активным композиционным приемом в произведении, в использовании которого просматривается индивидуальный авторский стиль И. Шамякина. Социальная роль матери не только формирует новое мировоззрение героини, мотивирует поступки девушки, но и выполняет сюжетообразующую функцию, во многом обуславливая динамичное развитие сюжета в первых частях романа.

Сюжетно-композиционные особенности повести «Гандлярка і паэт» (прием ретроспекции, развернутая экспозиция, прием противопоставления, пейзажные описания) способствуют созданию яркого, контрастного, но в тоже время цельного женского образа участника Второй мировой войны. Прием ретроспекции в развернутой предыстории отсылает читателя к истокам

зарождения характера персонажа, раскрывает значимые качества его личности. Экспозиция произведения значительно расширяет представления о характере героя, подчеркивает его глубокую противоречивость. Благодаря композиционному приему противопоставления И. Шамякину удается выявить индивидуальность и несхожесть характеров персонажей, показать их мировоззренческий контраст. Пейзаж является активным композиционным приемом в повести, важным средством акцентирования тех или иных черт художественного образа персонажа.

В разделе 3.3 **«Миф как основа сюжетно-композиционной структуры повести Ф. Фюмана “Эдип-царь” и романа Г. Бёлля “Где ты был, Адам?”»** рассматривается влияние мифа на сюжетно-композиционную структуру произведений Г. Бёлля и Ф. Фюмана и выявляются особенности воплощения образа солдата Второй мировой войны в их произведениях.

Следует отметить, что миф является основой сюжетно-композиционной структуры повести Ф. Фюмана «Эдип-царь». Обращение к основному содержанию древнегреческого мифа позволяет немецкому писателю не только создать целую галерею образов солдат вермахта, но и показать в развитии их характеры, которые в процессе разворачивания действия обнаруживают свою глубокую внутреннюю противоречивость. Искусно соединяя миф и реальные события военного времени, Ф. Фюман обогащает художественные образы универсальными смыслами, углубляет понимание сложнейших процессов, происходящих в Германии во время Второй мировой войны. Используя прием разрыва действия, писатель погружает читателя в отдаленную эпоху мифического персонажа, показывает духовный мир древних греков и на этом фоне высвечивает преступную, ложную природу взглядов немецких солдат. Проводя параллели с Эдипом Софокла, Ф. Фюман дегероизирует поступки своих персонажей, наполняет их внутренним трагизмом.

В романе «Где ты был, Адам?» с помощью сюжетно-композиционных приемов (библейская аллюзия, прием монтажа, ретардации, ретроспекции, пейзажные и портретные описания) Г. Бёлль создает реалистический образ солдата Второй мировой войны, глубоко анализирует корни и формы бытования фашизма, осмысляет проблемы вины и ответственности немецкой нации за содеянное. При этом библейская аллюзия помогает читателю увидеть определенный символистский знак в имени персонажа. Адам выступает у Бёлля как человек, разрушаемый и уничтожаемый войной. Прием монтажа дает возможность проследить развитие образа персонажа в различных обстоятельствах, раскрыть его характер с разных сторон. Композиционная ретардация позволяет создать галерею образов солдат, где Адам Файнхальс

является частью огромного механизма, имя которому – фашизм. Ретроспективный показ довоенной жизни солдата, трудолюбивого, заботливого, существенно драматизирует образ персонажа, высвечивает преступный характер войны, ее чудовищную бессмысленность. Пейзажные и авторские портретные описания, коррелируя с эмоциональным состоянием солдата, создают психологически противоречивый, трагический портрет персонажа.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Основные научные результаты диссертации

1. Анализ литературоведческого понятия *«художественный образ»* в контексте научной полемики позволил нам определить особенности метаязыка данного диссертационного исследования. Художественный образ – это созданная в результате художественного обобщения особая форма отражения и познания действительности с позиции определенного эстетического идеала, которая предстает в литературном произведении как конкретный образ. Являясь отражением человеческой жизни, образ создает определенный человеческий характер, литературный персонаж. Художественная значимость и целостность образа персонажа формируется путем соединения множества других, менее значимых в содержательном плане образов. Образ литературного персонажа представляет собой художественное обобщение человеческих свойств, сложное сочетание индивидуального и типического, сплав всех элементов (поступки, характер, портрет, речевой портрет), для изображения которых автор использует определенные языковые и сюжетно-композиционные средства. Образная система художественного текста зависит от сюжетной ситуации, предмета изображения и темы произведения. Образные средства художественного произведения расположены не хаотично, а подчиняются авторским интенциям. Исследование образа литературного персонажа предусматривает анализ его связи с сюжетом, с другими образами и изображаемым миром, установление межтекстовых связей, позволяющих выявить дополнительные смыслы. Анализ портретной характеристики, речевого портрета, поступков персонажа и его социальных ролей дает возможность детальней изучить характер персонажа, проследить трансформации его личности [2; 5; 7; 13].

2. Одним из способов воплощения художественного образа солдата Второй мировой войны является художественная детализация. Так, в повести «Сотнікаў» В. Быков использует описательные детали для создания

контрастных портретов партизан, что помогает читателю получить первое представление о центральных персонажах произведения. Художественные детали и подробности, содержащиеся в описаниях (обмундирование, портрет), не только играют значительную роль в раскрытии внутреннего мира Рыбака и Сотникова, но и являются сюжетообразующими. В отборе описательных и психологических деталей и подробностей повести прослеживается отношение автора к персонажам. Также как в повести В. Быкова «Сотнікаў», в повести Ф. Фюмана «Эдип-царь» портретные детали становятся психологическими, реализуют композиционный прием противопоставления. В повести «Яго батальён» В. Быков также посредством описательной детали и подробностей вводит центрального персонажа в повесть. Описательная (портретная) детализация сконцентрирована в основном на обмундировании комбата Волошина. Выразительные детали его портрета в значительной степени мотивированы социальной ролью солдата. В повести «Яго батальён», как и в повести «Сотнікаў», портретные детали и подробности позволяют воплотить психологические черты образа персонажа. Превалирование психологических деталей в повести В. Быкова «Яго батальён» и в романе Г. Бёлля «Где ты был, Адам?» помогают выявить сходные черты характеров персонажей, воюющих по разные стороны фронта.

В романе «Глыбокая плынь» И. Шамякин прибегает к использованию психологических деталей для интродукции образа Татьяны Маевской. Сюжетная деталь не только способствует развитию сюжета повести, но и дополняет внутренний облик персонажа, высвечивая положительные качества личности партизанки. Пейзажные детали и подробности романа становятся психологическими и позволяют проявиться существенным чертам в духовной жизни персонажа. В повести «Гандлярка і паэт» И. Шамякин использует описание элементов быта, чтобы познакомить читателя с центральным персонажем произведения – Ольгой Ленович, показать авторское отношение к воссоздаваемым жизненным событиям, выявить истоки формирования положительных и отрицательных качеств личности подпольщицы. Психологические детали повести помогают автору отразить процесс духовного и нравственного становления личности персонажа [1; 3; 4; 5; 6; 8; 9; 10; 11; 14; 15; 16].

3. Для создания естественной и живой речи персонажей белорусские и немецкие писатели насыщают их реплики стандартно-разговорной лексикой, полисемичными словами и словами широкой семантики. Фразеологические обороты, сравнения, метафоры и эпитеты делают речь солдат убедительной и эмоциональной, говорят о находчивости и меткости суждений солдат. Речь

Рыбака и Ольги Ленович содержит большое количество просторечий, в репликах Рыбака часто используется синсемантическая лексика. Эти особенности речевого портрета создают своеобразную «визитную карточку» персонажей, указывают на их социальный статус и уровень образованности, индивидуализируют образы. Речь Сотникова, комбата Волошина, Татьяны Маевской и Адама Файнхальса правильная и грамотная, позволяет судить о этих персонажах как о людях образованных, эрудированных, культурных и интеллигентных. Архаизмы, высокая и книжная лексика, формирующие речевую партию профессора Иоганна Нейберта, свидетельствуют о высоком социальном статусе и уровне образования персонажа. Речевое поведение персонажей белорусских и немецких писателей ситуативно, а также обусловлено социальной ролью, которую они исполняют.

Реализация художественными персонажами различных социальных ролей (статусных (белорус, немец, мужчина, женщина, атеист, верующий, гражданин), позиционных (солдат, офицер, подпольщик, партизан, продавец, учитель, ученый, мать) и ситуационных (герой, предатель, трус, влюбленный, боевой товарищ)) позволяет выявить у героев В. Быкова, И. Шамякина, Г. Бёлля, Ф. Фюмана черты характера, способствующие максимально глубокому раскрытию образа солдата Второй мировой войны.

Описывая поступки, совершаемые Рыбаком, В. Быков демонстрирует как положительные, так и отрицательные черты характера солдата, указывает на противоречивость его характера, прослеживает путь персонажа от партизана до предателя. Поступки, совершаемые Сотниковым и комбатом Волошиным, создают образ сильного духом, негибаемого, высоконравственного партизана и командира батальона. Поступки Татьяны Маевской помогают создать И. Шамякину романтический образ молодой партизанки, женщины-матери и патриотки. Описывая поступки Ольги Ленович, И. Шамякин раскрывает внутренне противоречивый женский образ подпольщицы, заслуживающий в равной степени как порицания, так и одобрения. Поступки капитана Нейберта дегероизируют персонаж, говорят о его трусости и малодушии. Поведение Файнхальса рисует образ добросердечного и участливого солдата, жестоко обманутого фашистской идеологией [4; 9; 11; 14; 15].

4. Анализ произведений В. Быкова, И. Шамякина, Г. Бёлля, Ф. Фюмана позволил выявить наиболее значимые сюжетно-композиционные аспекты, способствующие раскрытию образа солдата Второй мировой войны: ретроспекция, противопоставление и сопоставление, художественное заострение, внутренний монолог, монтаж и ретардация. Сюжетно-композиционная организация повести «Сотнікаў» позволяют белорусскому

писателю В. Быкову создать неповторимые и реалистичные образы солдат Второй мировой войны. Притчевая сюжетность повести помогает писателю вобрать в образы персонажей самое концентрированное, типичное, пережитое ими. В образе Сотникова воплощен тип партизана, обладающего высокими моральными принципами, идейной закалкой, богатым человеческим и духовным потенциалом. Эти качества помогают солдату выстоять в самых тяжелых и переломных моментах его жизни, оставшись верным себе и своим убеждениям, мужественно принять смерть. Партизан Рыбак – антагонист Сотникова. Это тип партизана, который в обычной обстановке демонстрирует лучшие черты характера: отзывчивость, чуткость, готовность прийти на помощь. Однако экстремальная ситуация пленения и обостренное чувство страха за собственную жизнь выявляют отсутствие внутреннего стержня у Рыбака. Бесчеловечные обстоятельства ломают партизана морально и толкают на путь предательства. Сюжетно-композиционные приемы повести «Яго батальён» способствуют созданию многогранного и цельного образа солдата Второй мировой войны. В образе комбата Волошина В. Быков воплотил тип белорусского солдата-фронтовика, который, идя суровыми дорогами войны, сохраняет лучшие морально-нравственные качества человека: доброту, человечность, честность и порядочность.

Продуманная сюжетно-композиционная структура романа «Глыбокая плынь» помогает И. Шамякину создать цельный, внутренне сложный, а иногда и противоречивый женский образ солдата. Умело сочетая условность и жизненную достоверность, И. Шамякин создает тип женщины-солдата, женщины-партизанки, проявляющей отвагу и героизм в борьбе с фашистскими захватчиками на оккупированной территории. Посредством этого образа писатель выразил в то время свое отношение к событиям военного времени, художественно осмыслил душевное и психологическое состояние человека на войне. Сюжетно-композиционные приемы в повести «Гандлярка і паэт» способствуют созданию яркого, контрастного, но в тоже время цельного и реалистичного женского образа солдата Второй мировой войны. Белорусский писатель рисует тип смелой, решительной женщины, которая проходит нелегкий путь от простой базарной торговки до лучшей связной одной из подпольных групп Минска.

Миф составляет основу сюжетно-композиционной организации повести «Эдип-царь» Ф. Фюмана. Он не только усложняет структуру произведения, но и позволяет многоаспектно охарактеризовать центральные персонажи повести. Галерея образов в повести Ф. Фюмана весьма обширна: в образах Хорста П. и Зигфрида З. воплощен тип молодых солдат-гитлеровцев, в сознании которых

прочно укоренились постулаты идеологии национал-социализма, заставляющие солдат совершать жестокие преступления. Так, Хорст П. предстает перед читателем в обычной обстановке как человек толерантный и добродушный, и, в то же время, грубый и бессердечный в ситуации решения боевых задач. В образе Зигфрида З. немецкий писатель рисует тип высокомерного и тщеславного фашиста-мыслителя, радикального расиста, готового, если потребуется, убивать. Капитан Нейберт являет собой тип солдата старшего поколения. Будучи сложным и внутренне противоречивым, этот персонаж одновременно сочетает в себе черты фашиста и ученого, человека нерешительного, трусливого и малодушного в одних ситуациях и жестокого, агрессивного и бесчеловечного в других.

Сюжетно-композиционные приемы в романе Г. Бёлля «Где ты был, Адам?» способствуют созданию образа рядового солдата вермахта, «маленького человека», который обладает лучшими человеческими качествами, такими как отзывчивость, человечность, милосердие и сострадание. Библейская аллюзия на имя героя служит средством раскрытия разрушаемого войной характера. Адам Файнхальс ненавидит войну во всех ее проявлениях и не приемлет тех, кто ей усердно служит. Однако он не может активно противостоять подавляющей его волю немецкой военной машине и вырваться из ее цепких лап. Покорно выполняя все приказы, солдат становится соучастником военных преступлений [1; 3; 5; 6; 8; 10].

Рекомендации по практическому использованию результатов

Материалы и основные положения диссертационного исследования могут быть использованы при создании учебных пособий по мировой литературе (белорусской и немецкой), при чтении лекций, проведении практических занятий, спецкурсов и спецсеминаров по истории белорусской и немецкой литератур, при написании курсовых и дипломных работ, что поспособствует формированию национальной идентичности и воспитанию духовно-нравственных ценностей в среде студенческой молодежи.

СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ СОИСКАТЕЛЯ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ

Статьи в рецензируемых научных изданиях, рекомендуемых ВАК

1. Синяк, Е. П. Трагедия рядового солдата Второй мировой войны в ранних произведениях Генриха Бёлля / Е. П. Синяк // Вес. БДПУ. Сер. 1, Педагогіка. Псіхалогія. Філалогія. – 2016. – № 1. – С. 96–100.

2. Синяк, Е. П. К вопросу о трактовке понятий художественный образ, образность, художественность в литературоведении / Е. П. Синяк // Вестн. Мин. гос. лингвист. ун-та. Сер. 1, Филология. – 2017. – № 2. – С. 111–118.

3. Синяк, Е. П. Сюжетно-композиционные элементы в создании художественного образа героя в романе И. Шамякина «Глубокое течение» и повести «Торговка и поэт» / Е. П. Синяк // Вестн. БДПУ. Сер. 1, Педагогіка. Псіхалогія. Філалогія. – 2017. – № 3. – С. 109–113.

4. Синяк, Е. П. Художественный образ солдата в повести Василя Быкова «Полюби меня, солдатик» как объект лингвопоэтического исследования / Е. П. Синяк // Вестн. Мин. гос. лингвист. ун-та. Сер. 1, Филология. – 2018. – № 3. – С. 129–137.

5. Сіняк, А. П. Роля сюжэтно-кампазіцыйных элементаў рамана Генрыха Бёля «Дзе ты быў, Адам?» у стварэнні мастацкага вобраза салдата Другой сусветнай вайны / А. П. Сіняк // Вестн. БДПУ. Сер. 1, Педагогіка. Псіхалогія. Філалогія. – 2019. – № 3. – С. 173–177.

Статті в наукових виданнях

6. Синяк, Е. П. Роль сюжетно-композиционных элементов в создании художественного образа героя в романе И. Шамякина «Глубокое течение» / Е. П. Синяк // Актуальныя пытанні сучаснай навукі : зб. навук. пр. / Беларус. дзярж. пед. ун-т ; рэдкал.: Г. В. Торхава (адк. рэд.) [і інш.]. – Мінск, 2016. – С. 163–167.

7. Синяк, Е. П. Трактовка понятия художественный образ в литературоведении / Е. П. Синяк // Дзясятыя Танкаўскія чытанні: да Года культуры ў Беларусі : зб. навук. арт. : матэрыялы Міжнар. навук. канф., Мінск, 16 верас. 2016 г. / Беларус. дзярж. пед. ун-т ; рэдкал.: В. Д. Старычонок (адк. рэд.), І. М. Гоўзіч, Н. В. Заяц. – Мінск, 2016. – С. 312–317.

8. Синяк, Е. П. Роль сюжетно-композиционных элементов в создании художественного образа героя в повести И. Шамякина «Торговка и поэт» / Е. П. Синяк // Пушкин и мировая культура : сб. науч. ст. / Беларус. гос. пед. ун-т ; редкол.: Т. Е. Комаровская (отв. ред.), Т. В. Данилович, О. Р. Хомякова. – Мінск, 2017. – С. 212–215.

9. Синяк, Е. П. Лингвопоэтические средства создания образа солдата в повести В. Быкова «Полюби меня, солдатик» / Е. П. Синяк // Актуальныя пытанні сучаснай навукі : зб. навук. пр. / Беларус. дзярж. пед. ун-т ; рэдкал.: Г. В. Торхава (адк. рэд.) [і інш.]. – Мінск, 2017. – С. 194–199.

10. Сinyaк, Е. П. Ролевые игры как важный прием создания художественного образа солдата в повести Ф. Фюмана «Эдип-царь» / Е. П. Сinyaк // Адзінаццатыя Танкаўскія чытанні: да Года малой радзімы : зб. навук. арт. : матэрыялы Міжнар. навук. канф., Мінск, 20 верас. 2018 г. / Беларус. дзярж. пед. ун-т ; рэдкал.: В. Д. Старычонак (адк. рэд.), І. М. Гоўзіч, Н. В. Заяц. – Мінск, 2018. – С. 203–205.

Материалы конференций

11. Сinyaк, Е. П. «Рядовые великой битвы» в повестях Василя Быкова «Сотников» и «Обелиск» / Е. П. Сinyaк // Вечны рух жыцця і заканамернасці творчых пошукаў літаратуры: да 90-годдзя з дня нараджэння нар. пісьменніка Беларусі акад. І. Я. Навуменкі : матэрыялы рэсп. навук.-практ. канф., Мінск, 26–27 лют. 2015 г. / НАН Беларусі, Цэнтр даслед. беларус. культуры, мовы і літ., Ін-т літаратуразнаўства ; рэдкал.: А. А. Манкевіч (уклад.) [і інш.]. – Мінск, 2015. – С. 217–222.

12. Сinyaк, Е. П. Трагедия «маленького человека» в повести Генриха Белля «Поезд прибывает по расписанию» / Е. П. Сinyaк // Универсальное и национальное в языковой картине мира : материалы Междунар. науч. конф., Минск, 2–3 окт. 2015 г. / Мин. гос. лингвист. ун-т ; редкол.: Н. В. Фурашова (отв. ред.), Н. Е. Лаптева, Е. В. Зуевская. – Минск, 2016. – С. 246–249.

13. Сinyaк, Е. П. Художественный образ героя в ранних рассказах Ивана Науменко / Е. П. Сinyaк // Беларуская літаратура ў культурнай прасторы сучаснага грамадства : матэрыялы Міжнар. навук. канф. да 120-годдзя з дня нараджэння нар. пісьменніка Беларусі К. Крапівы, Мінск, 3–4 сак. 2016 г. / НАН Беларусі, Цэнтр даслед. беларус. культуры, мовы і літ., Ін-т літаратуразнаўства ; рэдкал.: А. А. Манкевіч (уклад.) [і інш.]. – Мінск, 2016. – С. 208–210.

14. Сinyaк, Е. П. Репрезентация образа солдата в повести В. Быкова «Сотников» / Е. П. Сinyaк // Гісторыя беларускай літаратуры: стан і перспектывы даследавання: да 135-годдзя з дня нараджэння Янкі Купалы і Якуба Коласа : матэрыялы Міжнар. навук.-практ. канф., Мінск, 15–16 лістап. 2017 г. / НАН Беларусі, Цэнтр даслед. беларус. культуры, мовы і літ., Ін-т літаратуразнаўства ; уклад. Н. В. Якавенка ; навук. рэд. І. В. Саверчанка. – Мінск, 2017. – С. 330–332.

15. Сinyaк, Е. П. Художественный образ солдата Второй мировой войны как объект лингвопоэтического исследования (на материале повести В. Быкова «Полюби меня, солдатик...» и новеллы Ф. Фюмана «Однополчане») / Е. П. Сinyaк // Жанравая дынаміка і вобразны свет беларускай літаратуры XX –

пачатку ХХІ стагоддзя : зб. матэрыялаў Рэсп. навук.-практ. канф., прысвеч. 100-годдзю з дня нараджэння Янкі Брыля і 95-годдзю з дня нараджэння Уладзіміра Калесніка, Брэст, 26 кастр. 2017 г. / Брэст. дзярж. ун-т ; рэдкал.: З. П. Мельнікава [і інш.] ; пад агул. рэд. У. А. Сенькаўца. – Брэст, 2018. – С. 168–171.

16. Сіняк, А. П. Дэталі як сродак стварэння мастацкага вобраза салдата Другой сусветнай вайны ў творах І. Шамякіна / А. П. Сіняк // Міжнародныя Шамякінскія чытанні «Пісьменнік – Асоба – Час» : матэрыялы VI Міжнар. навук.-практ. канф., Мазыр, 27 верас. 2019 г. / Мазыр. дзярж. пед. ун-т ; рэдкал.: А. У. Сузько (адк. рэд.) [і інш.]. – Мазыр, 2019. – С. 16–19.

РЕЗЮМЕ

Синяк Елена Петровна

Специфика художественного воплощения образа солдата Второй мировой войны в произведениях В. Быкова, И. Шамякина, Г. Бёлля, Ф. Фюмана

Ключевые слова: художественный образ, образ литературного персонажа, образ солдата, Вторая мировая война, художественная деталь, речевой портрет, поступки персонажа, социальная роль, сюжетно-композиционные приемы.

Цель исследования – выявить особенности образа солдата Второй мировой войны в произведениях В. Быкова («Сотнікаў», «Яго батальён»), И. Шамякина («Глыбокая плынь», «Гандлярка і паэт»), Г. Бёлля («Где ты был, Адам?»), Ф. Фюмана («Эдип-царь»).

Методы исследования: использованы приемы сравнительно-сопоставительного метода, метода интерпретации художественного текста, отдельные положения культурно-исторической школы.

Полученные результаты и их новизна: в работе впервые: 1) определены и систематизированы основные научные подходы, определяющие природу художественного образа солдата Второй мировой войны; 2) путем исследования содержательных аспектов построения образов, анализа сюжетно-композиционных приемов в произведениях В. Быкова, И. Шамякина, Г. Бёлля, Ф. Фюмана раскрыта специфика реализации образа солдата Второй мировой войны; 3) выявлены сходства и различия в изображении и трактовке образа солдата Второй мировой войны, его художественная ценность в произведениях В. Быкова, И. Шамякина, Г. Бёлля и Ф. Фюмана.

Рекомендации по использованию и область применения.

Результаты диссертационного исследования могут быть использованы при изучении литературного процесса XX века в учреждениях высшего образования Республики Беларусь, при подготовке лекционных курсов по истории белорусской и зарубежной литератур, при разработке спецкурсов и спецсеминаров, написании курсовых и дипломных работ.

РЭЗІЮМЭ

Сіняк Алена Пятроўна

Спецыфіка мастацкага ўвасаблення вобраза салдата Другой сусветнай вайны ў творах В. Быкава, І. Шамякіна, Г. Бёля, Ф. Фюмана

Ключавыя словы: мастацкі вобраз, вобраз літаратурнага персанажа, вобраз салдата, Другая сусветная вайна, мастацкая дэталі, маўленчы партрэт, учынкi персанажа, сацыяльная роля, сюжэтна-кампазіцыйныя прыёмы.

Мэта даследавання – выявіць асаблівасці вобраза салдата Другой сусветнай вайны ў творах В. Быкава («Сотнікаў», «Яго батальён»), І. Шамякіна («Глыбокая плынь», «Гандлярка і паэт»), Г. Бёля («Дзе ты быў, Адам?»), Ф. Фюмана («Эдып-цар»).

Метады даследавання: выкарыстаны прыёмы параўнальна-супастаўляльнага метаду, метаду інтэрпрэтацыі мастацкага тэксту, некаторыя палажэнні культурна-гістарычнай школы.

Атрыманыя вынікі і іх навізна: у рабоце ўпершыню: 1) сістэматызаваны асноўныя навуковыя падыходы, якія вызначаюць прыроду мастацкага вобраза салдата Другой сусветнай вайны; 2) праз даследаванне зместавых аспектаў пабудовы вобразаў, сюжэтна-кампазіцыйных прыёмаў у творах В. Быкава, І. Шамякіна, Г. Бёля і Ф. Фюмана раскрыты асаблівасці ўвасаблення вобраза салдата Другой сусветнай вайны; 3) выяўлены падабенства і адрозненні ў адлюстраванні і трактоўцы вобраза салдата Другой сусветнай вайны, яго мастацкая каштоўнасць ў творах В. Быкава, І. Шамякіна, Г. Бёля і Ф. Фюмана.

Рэкамендацыі па выкарыстанні і галіна прымянення.

Вынікі дысертацыйнага даследавання могуць быць выкарыстаны пры вывучэнні літаратурнага працэсу XX стагоддзя ва ўстановах вышэйшай адукацыі Рэспублікі Беларусь, пры падрыхтоўцы лекцыйных курсаў па гісторыі беларускай і замежнай літаратуры, пры распрацоўцы спецкурсаў і спецсемінараў, напісанні курсавых і дыпломных работ.

SUMMARY

Alena Siniak

Specificity of the Artistic Embodiment of the Image of World War II Soldier in the Works of V. Bykov, I. Shamiakin, H. Böll, F. Fühmann

Keywords: artistic image, image of a literary character, image of a soldier, World War II, art detail, speech portrait, character's actions, social role, plot-compositional techniques.

The aim of the research is to reveal the features of the image of World War II soldier in the works of V. Bykov («Sotnikov», «His Battalion»), I. Shamiakin («Deep Stream», «A saleswoman and a poet»), H. Böll («Where Were You, Adam?»), F. Fühmann («Edip-King»).

The methods of the research involve comparative method, method of interpretation of the art text, methods of cultural-historical school.

The results obtained and their novelty. In dissertation for the first time: 1) the main scientific approaches determining the nature of the artistic image of a World War II soldier are identified and systematized; 2) the specificity of the implementation of the image of World War II soldier is revealed through the study of the content aspects of the image construction, through analysis of the plot-compositional techniques in the works of V. Bykov, I. Shamiakin, H. Böll, F. Fühmann; 3) similarities and differences in the interpretation and description of the image of World War II soldier, its artistic value are identified in the works of V. Bykov, I. Shamiakin, H. Böll and F. Fühmann.

Recommendations for the use.

The results of the scientific research can be used for studying the literary process of the XX century in the high educational establishments of the Republic of Belarus while delivering lectures on history of the Belorussian and foreign literature, during special courses and special seminars, for writing course and diploma works.